



# Ibero-Americanas Jornadas de Arquivos Municipais

Reinventando os Arquivos no séc. XXI

Lisboa, 1 a 3 junho 2016

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN  
AUDITÓRIO 2

## APRESENTAÇÃO PRESENTACIÓN

---

No âmbito das comemorações do Dia Internacional dos Arquivos, celebrado a 9 de Junho, o Arquivo Municipal de Lisboa pretende assinalar esta efeméride com a organização das Jornadas Ibero-Americanas de Arquivos Municipais, um evento que tem como objetivo promover a partilha de experiências entre instituições congéneres.

Os arquivos contemporâneos há muito que deixaram de ser espaços fechados, abrindo-se a toda a sociedade. A sua função estratégica e transversal dentro das organizações cria novos desafios que os profissionais e as instituições têm de enfrentar e sobre os quais importa refletir de forma global. Partindo destes pressupostos e preparando um debate em torno destas questões, as Jornadas de 2016 têm como tema **Reinventando os arquivos no século XXI**.

En el cuadro de las conmemoraciones del Día Internacional de los Archivos, que se celebra el 9 de junio, el Archivo Municipal de Lisboa va a señalar esta efeméride organizando las Jornadas Iberoamericanas de Archivos Municipales, con el objetivo de compartir experiencias entre instituciones afines.

Hace mucho que los archivos contemporáneos han dejado de ser espacios cerrados para convertirse en espacios abiertos a toda la sociedad. Su función estratégica y transversal en las organizaciones genera nuevos desafíos sobre los cuales los profesionales y las instituciones deben reflexionar de manera global. Partiendo de estos presupuestos y preparando un debate en torno a estas cuestiones, las Jornadas de 2016 tienen como tema principal **Reinventado los archivos en el siglo XXI**.

## COMISSÃO DE HONRA COMISIÓN DE HONOR

---

Presidente do Conselho de Administração da Fundação Calouste Gulbenkian Presidente del Consejo de Administración de la Fundación Calouste Gulbenkian: Artur Santos Silva

Presidente da Câmara Municipal de Lisboa Presidente del Ayuntamiento de Lisboa: Fernando Medina

Diretor Geral da Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas Director General de la Dirección General del Libro, de los Archivos y de las Bibliotecas: Silvestre de Almeida Lacerda

Vereadora da Cultura da Câmara Municipal de Lisboa Consejala de Cultura del Ayuntamiento de Lisboa: Catarina Vaz Pinto

## PROGRAMA

---

### REINVENTANDO OS ARQUIVOS NO SÉCULO XXI REINVENTANDO LOS ARCHIVOS EN EL SIGLO XXI

#### Dia 1 junho | TARDE

**14h00** Receção e entrega de documentos Acreditación y recogida de documentación

**14h30** Sessão de abertura Inauguración oficial

Presidente da Câmara Municipal de Lisboa Presidente del Ayuntamiento de Lisboa

**14h45** Apresentação do Arquivo Municipal de Lisboa Presentación del Archivo Municipal de Lisboa

Inês Morais Viegas | Divisão de Arquivo Municipal División de Archivo Municipal

## PAINEL 1

**TEMA: Os arquivos como função transversal nas organizações: a sua importância nos processos de modernização administrativa** Los archivos como función transversal en las organizaciones y su importancia en los procesos de modernización administrativa

**MODERADOR:** Júlio Cerdá Diaz

- 15h00** **Instrumentos comuns de gestão de arquivos na Administração Pública portuguesa** Herramientas comunes para la gestión de archivos en la Administración Pública portuguesa  
Silvestre Lacerda | Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas (DGLAB)/Associação Latino-Americana de Arquivos (ALA)  
Dirección General del Libro, de los Archivos y de las Bibliotecas (DGLAB) / Asociación Latinoamericana de Archivos (ALA)
- 15h20** **Porto. O Município Digital em REAL[iz]AÇÃO** Oporto. El Municipio Digital en REAL[iz]ACIÓN  
Daniela F. Gabriel, João Paulo Lopes, Marta Brandão, Marta Costa | Arquivo Municipal do Porto Archivo Municipal de Oporto
- 15h40** **A gestão da informação revisitada e a abordagem por processos: estudo de caso no Município da Lourinhã** La gestión de la información revisitada y el enfoque en los procesos: estudio de caso del Municipio de Lourinhã  
João Filipe Venâncio Leitão | Arquivo Municipal da Lourinhã Archivo Municipal de Lourinhã
- 16h00** **PAUSA**
- 16h30** **O processo de transformação institucional. Implementação do sistema metropolitano de gestão documental e arquivos no Município do Distrito Metropolitano de Quito: estudo de caso** El proceso de transformación institucional. Implantación del sistema metropolitano de gestión documental y archivos en el Municipio del Distrito Metropolitano de Quito: estudio de caso  
Mary Elizabeth Caleño | Direção Metropolitana de Gestão Documental e Arquivos, Quito Dirección Metropolitana de Gestión Documental y Archivos, Quito
- 16h50** **Projeto MEF/Autarquias: construção de um plano de classificação (e de avaliação) para a Administração Local** El Proyecto MEF/Autarquías: elaboración de un plan de clasificación (y de valoración) para la Administración Local  
Daniel de Melo | Arquivo Municipal de Lisboa Archivo Municipal de Lisboa
- 17h10** **DEBATE**
- 17h30** **FIM DO PRIMEIRO DIA**

### Dia 2 junho | MANHÃ

**PAINEL 2 | TEMA: O papel dos arquivos na democratização da sociedade: assegurando a transparência administrativa** El papel de los archivos en la democratización de la sociedad y la promoción de la transparencia administrativa

**MODERADOR:** Manuel Luis Real

**10h00 Destino transparência. Novo desafio para a gestão documental** Destino transparencia. Nuevo reto para la gestión documental

Júlio Cerdá Diaz | Arquivo Municipal de Arganda del Rey Archivo Municipal de Arganda del Rey

**10h20 A transparência e a gestão documental na Câmara Municipal de Barcelona: dois pilares fundamentais para a boa governação** La transparencia y la gestión documental en el Ayuntamiento de Barcelona: dos pilares fundamentales para el buen gobierno

Joaquim Borràs Gómez | Sistema de Arquivos do Município de Barcelona Sistema de Archivos del Municipio de Barcelona

**10h40 450 anos da Cidade do Rio de Janeiro e de seu acervo: uma nova era de acesso** 450 años da la Ciudad de Río de Janeiro y de su documentación: una nueva era en el acceso

Beatriz Kushnir | Arquivo Geral da Cidade do Rio de Janeiro Archivo General de la Ciudad de Rio de Janeiro

**11h00 PAUSA**

**11h30 Projeto ARPAD: Arquivo digital, supressão de papel na relação administrativa e conservação do património documental** El Proyecto ARPAD: Archivo digital, la supresión del papel en la relación administrativa y la conservación del patrimonio documental

Jorge Salgueiro Mendes | Presidente do Município de Valença Presidente del Municipio de Valença

**11h50 DEBATE**

**12h15 PAUSA PARA ALMOÇO**



# Ibero-Americanas Jornadas de Arquivos Municipais

Reinventando os Arquivos no séc. XXI

Lisboa, 1 a 3 junho 2016

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

AUDITÓRIO 2

## Dia 2 junho | TARDE

**PAINEL 3 | TEMA: Os profissionais de arquivo nas organizações do século XXI** Los profesionales de archivo en las organizaciones del siglo XXI

**14h00 Os Arquivos e a Gestão da Informação: uma reflexão em Ciência de Informação** Los Archivos y la Gestión de la Información: una reflexión en la Ciencia de la Información

Maria Manuela Pinto | Faculdade de Letras da Universidade do Porto Facultad de Letras de la Universidad de Porto

**14h30 Desafios e oportunidades para os profissionais da informação** Desafíos y oportunidades para los profesionales de la información

Alexandra Lourenço | Presidente da BAD - Associação Portuguesa de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas Presidente de la BAD – Asociación Portuguesa de Bibliotecarios, Archiveros y Documentalistas

**15h00 PAUSA**

**15h30 MESA REDONDA**

**MODERADOR:** Alexandra Lourenço

Helena Neves | Grupo de Trabalho de Arquivos Municipais – BAD Grupo de Trabajo de Archivos Municipales da la BAD

Carlos Guardado da Silva | Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa Facultad de Letras de la Universidad de Lisboa

Maria Manuela Pinto | Faculdade de Letras da Universidade do Porto Facultad de Letras de la Universidad do Oporto

Beatriz Kushnir | Arquivo Geral da Cidade do Rio de Janeiro Archivo General de la Ciudad de Rio de Janeiro

Julio Alberto Parra Acosta | Direção de Arquivos de Bogotá Dirección de Archivos de Bogotá

Julio Cerdá Diaz | Arquivo Municipal de Arganda del Rey Archivo Municipal de Arganda del Rey

**17h30 FIM DO SEGUNDO DIA**



# Ibero-Americanas

## Jornadas

de Arquivos Municipais

Reinventando os Arquivos no séc. XXI

Lisboa, 1 a 3 junho 2016

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN  
AUDITÓRIO 2

### Dia 3 junho | MANHÃ

**PAINEL 4 | TEMA: Os arquivos municipais e a sua função cultural** Los archivos municipales y su función cultural

MODERADOR: Carlos Guardado da Silva

10h00 **Ah! É verdade...! E os direitos de autor? Pergunta @ Arquivista. ¡Ah! ¡Es cierto...! ¿Y los derechos de autor? Pergunta @ Archivero.**

Mafalda Sebastião e Ana Bárbara Ribeiro | Direção Municipal de Cultura - Câmara Municipal de Lisboa Dirección Municipal de Cultura - Ayuntamiento de Lisboa

10h20 **Os serviços educativos e os arquivos** Los servicios educativos y los archivos

Sandra Patrício | Arquivo Municipal de Sines Archivo Municipal de Sines

10h40 **Portal Pedagógico no Arquivo de Bogotá: história e memórias de Bogotá nos documentos digitais. Por uma Bogotá Melhor para Todos** Portal Pedagógico en el Archivo de Bogotá: historia y memorias de Bogotá en documentos digitales. Por una Bogotá Mejor para Todos

Gloria Vargas-Tisnés e Julio Alberto Parra Acosta | Direção de Arquivos de Bogotá Dirección de Archivos de Bogotá

11h00 **PAUSA**

11h15 **De espaços de memórias a arquivos de e para todos: o caso do Arquivo Municipal de Penafiel** De espacios de memoria a los archivos de y para todos: el caso del Archivo Municipal de Penafiel

Paula Sofia Fernandes | Arquivo Municipal de Penafiel Archivo Municipal de Penafiel

11h35 **Arquivos Secretos, o olhar (in)visível** Archivos Secretos, la mirada (in)visible

Sofia Castro | Arquivo Municipal de Lisboa Archivo Municipal de Lisboa

12h00 **DEBATE**

12h30 **APRESENTAÇÃO DAS CONCLUSÕES** PRESENTACIÓN DE LAS CONCLUSIONES

12h45 **SESSÃO DE ENCERRAMENTO** SESIÓN DE CLAUSURA

Vereadora da Cultura da Câmara Municipal de Lisboa Consejala de Cultura del Ayuntamiento de Lisboa

### Dia 3 junho | TARDE

14h30 **Visita guiada ao Arquivo Municipal de Lisboa, Bairro da Liberdade, Campolide** Visita al Archivo Municipal de Lisboa, Bairro da Liberdade, Campolide